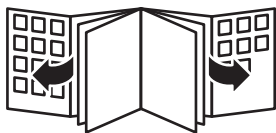


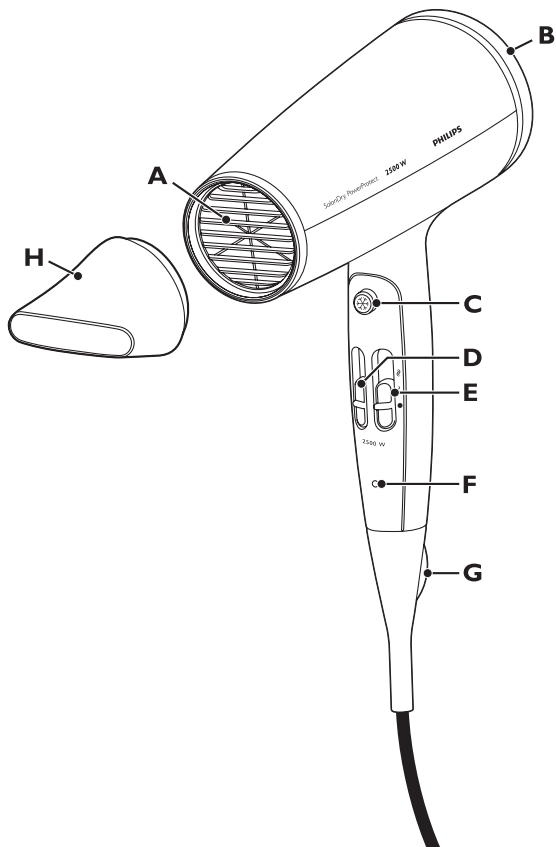
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4996/00



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>11</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>16</b>
<b>EESTI</b>	<b>21</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>26</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>31</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>36</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>41</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>46</b>
<b>POLSKI</b>	<b>51</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>56</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>61</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>67</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>72</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>77</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>82</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

The new Philips SalonDry PowerProtect a powerful hairdryer with a professional design and performance. It has a very high airflow to dry your hair quickly in a protective way. The ion function produces negatively charged ions which prevent static and flyaway hair, leaving it frizz-free, manageable and shiny.

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- A** Air outlet grille
- B** Removable air inlet grille
- C** Cool shot button
- D** Airflow switch
  - II = High airflow for ultra fast drying
  - I = Gentle airflow specially intended for styling
  - 0 = Off
- E** Temperature switch
  - ☞ = Hot setting
  - ʌ = Warm setting
  - ● = Cool setting
- F** Ion indicator light
- G** Hanging loop
- H** Concentrator

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).

- Do not insert any objects into the appliance to avoid electric shock.

### **Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- This appliance has a safety function. If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Never block the air grilles.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- This appliance is only intended for drying scalp hair.

## 8 ENGLISH

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Noise level: Lc= 85 dB(A).

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## **Using the appliance**

### **Drying**

---

- 1 Put the plug in the wall socket.**
- 2 Select the desired airflow setting to switch on the appliance (Fig. 3).**
  - Set the slide switch to airflow setting II for ultra-quick drying.
  - Set the slide switch to airflow setting I for drying short hair or styling your hair.

▶ **The ion indicator light goes on to indicate that the ion function is active.**

The ion indicator light is only on when an airflow is selected, otherwise it is off.

- 3 Set the temperature slide switch to the cool, warm or hot setting (Fig. 4).**
  - The hot setting ☼ allows you to dry shower-wet hair very quickly and safely until it is damp.
  - The warm setting ☽ is especially suitable for drying damp hair until it is almost dry.
  - The cool setting ● allows you to gently dry hair that is almost dry and helps to seal in shine.
- 4 To dry your hair, make brushing movements with the dryer at a small distance from your hair (Fig. 5).**



*Tip: When you have finished drying each section, press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine.*

## Concentrator

---

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you style your hair:

**1 Snap the concentrator onto the appliance. (Fig. 6)**

To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

## Cleaning

Never rinse the appliance with water.

**1 Unplug the appliance.**

**2 Take the air inlet grille off the appliance to remove hairs and dust (Fig. 7).**

To remove the air inlet grille, turn it counter-clockwise and take it off). To reattach the air inlet grille, put the air inlet grille back onto the dryer and turn it clockwise until you hear a ('click').

**3 Clean the appliance with a dry cloth.**

**4 Clean the concentrator with a moist cloth or rinse it under the tap.**

**5 Make sure the concentrator is dry before you use or store it.**

## Storage

**1 Unplug the appliance.**

**2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.**

**3 You can store the appliance by hanging it from its hanging loop (Fig. 8)**

Do not wind the mains cord round the appliance.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 9).

### Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **[www.philips.com](http://www.philips.com)** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

**Увод**

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! Новият Philips SalonDry PowerProtect е мощен сешоар с професионални дизайн и ефективност. Той има много силен въздушен поток, който изсушава косата бързо, като същевременно я предпазва. Функцията йонизиране осигурява отделяне на отрицателно заредени йони, които неутрализират статично заредената и развяваща се коса, като така я правят гладка, податлива и лъскава.

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Общо описание (фиг. 1)**

- A** Решетка за въздушната струя
- B** Подвижна решетка за приток на въздух
- C** Бутон за студена струя
- D** Превключвател за сила на въздушната струя
  - II = Силна въздушна струя за много бързо сушене
  - I = Лека въздушна струя, предназначена специално за оформяне на прическа
  - 0 = Изключено
- E** Превключвател за температура
  - ☼ = Горещ въздух
  - ☼ = Топъл въздух
  - ● = Хладен въздух
- F** Светлинен индикатор за йонизиране
- G** Ухо за закачване
- H** Концентратор

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

## 12 БЪЛГАРСКИ

### **Опасност**

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен (фиг. 2).
- Не пъхайте никакви предмети в уреда, за да се избегне токов удар.

### **Предупреждение**

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

### **Внимание**

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Този уред е съоръжен с функция за безопасност. Ако уредът прегрее, той ще се изключи автоматично. Изключете уреда от контакта и го оставете да изстива няколко минути. Преди да включите отново уреда, прегледайте решетките, за да проверите дали не са задръстени от пух, косми и т. н.
- Никога не блокирайте притока на въздух през решетката.

- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори да е само за момент.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Можете да усетите характерна миризма при използването на този сешоар. Тази миризма се дължи на произведените йони и не е вредна за човешкия организъм.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Този уред е предвиден само за сушене на коса.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Ниво на шума:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## **Електромагнитни излъчвания (EMF)**

---

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

## **Използване на уреда**

### **Сушене**

---

- 1** Включете щепсела в контакта.
  - 2** За да включите уреда, изберете желаната настройка на въздушния поток (фиг. 3).
    - Плъзнете превключвателя в положение II за извънредно бързо сушене.
    - Плъзнете превключвателя в положение I за сушене на къса коса или за оформяне на прическата.
- ▶ Светлинният индикатор за йонизиране се включва, за да покаже, че функцията йонизиране е активирана.**

## 14 БЪЛГАРСКИ

Светлинният индикатор за йонизиране свети само когато е избран въздушен поток, а в противен случай е изключен.

**3** Плъзнете превключвателя за температура на настройка за **хладен, топъл или горещ въздух** (фиг. 4).

- Горещата настройка **»** ви позволява да изсушавате мокра коса много бързо и безопасно, докато е още мокра.
- Топлата настройка **∫** е специално подходяща за сушене на влажна коса, докато стане почти суха.
- Студената настройка **●** ви позволява внимателно да сушите коса, която е почти суха, и помага за запечатване на блясъка.

**4** Сушете косата си чрез четкащи движения със сешоара на малко разстояние от косата (фиг. 5).

*Съвет: Когато привършите сушенето на всяка част от косата, натиснете бутона за хладна струя и насочете хладния въздушен поток към косата си. Така ще фиксирате прическата и ще добавите блясък.*

### Концентратор

---

Концентраторът ви позволява да насочвате въздушния поток право към четката или гребена, с които оформяте косата си.

**1** Поставете концентратора върху уреда. (фиг. 6)

За да махнете концентратора, издърпайте го от уреда.

### Почистване

Никога не изплаквайте уреда с вода.

**1** Изключете уреда от контакта.

**2** Махнете решетката за приток на въздух от уреда, за да отстраните космите и праха (фиг. 7).

За да махнете решетката за приток на въздух, завъртете я обратно на часовниковата стрелка и я издърпайте.

За да монтирате отново решетката за приток на въздух, поставете я на сешоара и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато чуete щракване.

- 3 Почиствайте уреда със суха кърпа.
- 4 Прочистете концентратора с мокра кърпа или го изплакнете на чешмата.
- 5 Преди да използвате или приберете концентратора, проверете дали е сух.

## **Съхранение**

- 1 Изключете уреда от контакта.
- 2 Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.
- 3 Уредът може да се съхранява закачен на окачалката (фиг. 8)

Не навивайте захранващия кабел около уреда.

## **Опазване на околната среда**

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 9).

## **Гаранция и сервизно обслужване**

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

## Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás!

Nový vysoušeč vlasů Philips SalonDry PowerProtect je výkonný vysoušeč s profesionálním provedením a výkonem. Je vybaven silným proudem vzduchu, takže vaše vlasy osuší rychle a šetrným způsobem. Ionizační funkce produkuje záporně nabité ionty, které neutralizují statickou elektřinu a udržují vlasy lesklé a snadno udržovatelné.

Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Všeobecný popis (Obr. 1)

**A** Mřížka pro výstup vzduchu

**B** Vyjímatelná mřížka pro vstup vzduchu

**C** Tlačítko Cool shot

**D** Přepínač proudu vzduchu

- II = Silný proud vzduchu pro ultra rychlé vysoušení

- I = Slabý proud vzduchu zvláště vhodný pro úpravu účesu

- 0 = Vypnuto

**E** Přepínač teploty

- ☼ = Horký vzduch

- ☽ = Teplý vzduch

- ● = Chladný vzduch

**F** Kontrolka ionizace

**G** Závěsná smyčka

**H** Koncovka

## Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku



ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut (Obr. 2).

- Nevkládejte do přístroje žádné předměty, předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

### **Výstraha**

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

### **Upozornění**

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Tento přístroj je vybaven bezpečnostní funkcí. Pokud by se tak stalo, přístroj se automaticky vypne. V takovém případě přístroj odpojte od sítě a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že jeho mřížky nejsou ucpané vlasy nebo chomáčky prachu.
- Mřížky pro vstup vzduchu udržujte trvale volné.
- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.

- Při používání vysoušeče vlasů si můžete všimnout charakteristického pachu. Tento pach vzniká v důsledku generování iontů a pro uživatele je zcela neškodný.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Tento přístroj je vhodný výhradně pro vysoušení vlasů.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.
- Hladina hluku:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$ .

### Elektromagnetická pole (EMP)

---

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## Použití přístroje

### Vysoušení

---

- 1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.**
- 2 Přístroj zapnete volbou požadované nastavení proudu vzduchu (Obr. 3).**
  - Nastavte posuvný spínač proudu vzduchu do polohy II pro mimořádně rychlé vysoušení.
  - Nastavte posuvný spínač proudu vzduchu do polohy I pro vysoušení krátkých vlasů nebo pro konečnou úpravu vašeho účesu.
- 3 Kontrolka ionizace se rozsvítí na znamení, že je funkce ionizace aktivní.**

Kontrolka ionizace svítí pouze tehdy, je-li vybrán proud vzduchu, jinak je vypnutá.
- 3 Nastavte posuvný spínač teploty na stupeň chladný, teplý nebo horký (Obr. 4).**

- Horký vzduch ☼ umožňuje velice rychlé a bezpečné vysoušení umytých vlasů, dokud nejsou vlhké.
- Teplý vzduch ☽ je obzvláště vhodný pro vysoušení vlhkých vlasů, dokud nejsou skoro suché.
- Chladný vzduch ● umožňuje jemné vysoušení skoro suchých vlasů a napomáhá udržení jejich lesku.

**4** Vlasy vysoušejte kartáčovacími pohyby a držte přístroj v malé vzdálenosti od vlasů (Obr. 5).

*Tip: Po dokončení vysoušení každého pramene stiskněte tlačítko cool shot a nasměrujte chladný proud vzduchu na vlasy. Tím účes zpevníte a přidáte lesk.*

### Koncovka

Úzká koncovka umožňuje nasměrovat proud vzduchu přímo na kartáč nebo hřeben, kterým účes upravujete.

**1** Nasadíte koncovku na přístroj. (Obr. 6)  
Koncovku odpojíte vysunutím z přístroje.

### Čištění

Nikdy přístroj neoplachujte vodou.

**1** Odpojte přístroj od sítě.

**2** Sejměte z přístroje mřížku pro vstup vzduchu a odstraňte vlasy a prach (Obr. 7).

Chcete-li odstranit mřížku pro vstup vzduchu, otočte ji proti směru hodinových ručiček a sejměte ji).

Mřížku pro vstup vzduchu opět nasadíte tak, že mřížku pro vstup vzduchu opět nasadíte na vysoušeč a otočíte jí po směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte „klapnutí“.

**3** Spotřebič čistěte suchým hadříkem.

**4** Koncovku lze čistit navlhčeným hadříkem nebo ji omývat pod tekoucí vodou.

**5** Dbejte na to, aby byla koncovka před použitím a uskladněním suchá.

## Skladování

- 1 Odpojte přístroj od sítě.
- 2 Položte přístroj na bezpečné místo a nechte jej zcela vychladnout.
- 3 Přístroj můžete skladovat zavěšený za závěsnou smyčku (Obr. 8).

Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.

## Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 9).

## Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Uus Philips SalonDry PowerProtect on esindusliku disaini ja jõudlusega võimas föön. Selle tugev õhuvool kuivatab juuksed kiiresti ja õrnalt.

Ionisaator toodab negatiivse laenguga ioone, mis hoiavad ära staatilise elektri ja üksteisest eemalehoiduvate juuste tekkimise ning nende sassimineku, muudavad juuksed kuulekaks ja läikivaks.

Selleks, et teil Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Üldkirjeldus (Jn 1)

**A** Õhu väljalaskeava

**B** Eemaldatav õhu sisselaskeava võre

**C** Jaheda õhujoa nupp

**D** Õhuvoo lüliti

- II = kiirkuivatamiseks mõeldud tugev õhuvoo

- I = spetsiaalselt soengutegemiseks mõeldud nõrk õhuvoo

- 0 = väljas

**E** Temperatuuri lüliti

- ☰ = kuum seadistus

- ☷ = soe seadistus

- ● = külm seadistus

**F** loonide märgutuli

**G** Riputusaas

**H** Õhuvoo koondaja

## Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist

välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral (Jn 2).

- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage seadmesse mitte mingisuguseid esemeid.

### **Hoiatus:**

- enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

### **Ettevaatust**

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Seade on varustatud ohutuskaitsega. Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Võtke pistik seinakontaktist ja laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad ei ole nt karvade, tolmuga jms ummistunud.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Enne seadme asetamist millelegi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kerige toitejuheta ümber seadme.
- Fööni kasutamisel võite tunda iseloomulikku lõhna. Seda lõhna tekitavad ioonid ja need on inimesele kahjutud.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Seade on ette nähtud ainult juuste kuivatamiseks.

- Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.
- Müratase:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$ .

## Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

## Seadme kasutamine

### Juuste kuivatamine

- 1 Sisestage pistik pistikupessa.**
- 2 Seadme sisselülitamiseks valige soovitud õhuvoo režiim (Jn 3).**
  - Ülikiireks kuivatamiseks lükake liuglüliti asendisse II.
  - Lühikeste juuste kuivatamiseks või koolutamiseks lükake liuglüliti asendisse I.
- 3 loonivoo märgutuli hakkab põlema, tähistadesioonivoo funktsiooni aktiveerimist.**

loonivoo märgutuli põleb ainult siis, õhuvoo ringleb, kui ei, siis tuli ei põle.
- 3 Valige temperatuuri liuglülitiga külm, soe või kuum režiim (Jn 4).**
  - Kuuma õhuvoo režiim ☺ võimaldab duššimärgi juukseid väga kiiresti ja ohutult kuivatada, jättes need natuke niiskeks.
  - Sooja õhuvoo režiim ☺ sobib eriti niiskete juuste kuivatamiseks, kuni need on peaaegu kuivad.
  - Jaheda õhuvoo režiim ● võimaldab teil õrnalt kuivatada peaaegu kuivi juukseid, tehes need läikivaks.
- 4 Tehke fööniga juuste kuivatamiseks harjavaid liigutusi ning hoidke fööni juuste lähedal (Jn 5).**

*Näpunäide: Kui olete iga üksiku osa kuivatamise lõpetanud, vajutage jaheda õhujoo nupule ja suunake jahe õhuvoo juustele. Nii fikseerite soengu ja lisate sellele läiget.*

## Õhuvoo koondaja

---

Õhuvoo koondaja suunab õhuvoo otse soengu kujundamiseks kasutatava harjale või kammile.

### 1 Lükake koondaja seadmele. (Jn 6)

Koondaja eemaldamiseks tõmmake see seadmelt ära.

## Puhastamine

Ärge kunagi loputage seadet veega.

### 1 Eemaldage pistik pistikupesast.

### 2 Juuste ja karvade eemaldamiseks võtke õhu sissevoolu ava rest ära (Jn 7).

Õhu sissevooluvõre eemaldamiseks pöörake seda vastupäeva ja võtke see ära.

Õhu sissevooluava võre taastpaigaldamiseks asetage õhu sissevooluava võre fööniootsikule ja pöörake seda päripäeva kuni kuulete klõpsu.

### 3 Puhastage seadet kuiva lapiga.

### 4 Õhuvoo koondajat võite puhastada niiske lapiga või pesta kraani all.

### 5 Enne kui õhuvoo koondaja hoiustate, veenduge et see oleks kuiv.

## Hoiustamine

### 1 Eemaldage pistik pistikupesast.

### 2 Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.

### 3 Hoiustamiseks riputage seade riputusaasa abil (Jn 8).

Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.



## Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid see tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 9).

## Garantii ja teenindus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti [www.philips.com](http://www.philips.com) või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!

Novi SalonDry PowerProtect tvrtke Philips snažno je sušilo za kosu profesionalnog dizajna i radnih značajki. Ima vrlo snažan protok zraka za brzo sušenje kose koje je blago za kosu. Funkcija za stvaranje iona stvara negativno nabijene ione koji sprječavaju statički elektricitet, ostavljajući kosu glatkom, podatnom i sjajnom.

Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opći opis (Sl. 1)

- A** Rešetka za propuštanje zraka
- B** Odvojiva rešetka za propuštanje zraka
- C** Gumb za hladan zrak
- D** Prekidač za protok zraka
  - II = snažan protok zraka za izuzetno brzo sušenje
  - I = blago strujanje zraka posebno namijenjeno oblikovanju frizure
  - 0 = Isključeno
- E** Prekidač za temperaturu
  - ☸ = postavka za vruće
  - ☺ = postavka za toplo
  - ● = postavka za hladno
- F** Indikator za stvaranje iona
- G** Kvačica za vješanje
- H** Usmjerivač

## Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen (Sl. 2).

- Nemojte umetati nikakve predmete u aparat kako ne bi došlo do strujnog udara.

### **Upozorenje**

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

### **Oprez**

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Ovaj aparat ima sigurnosnu funkciju. Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Iskopčajte aparat iz napajanja i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite ima li na rešetkama nakupina prašine, kose itd.
- Nikada ne blokirajte rešetke za propuštanje zraka.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Tijekom korištenja aparata možda ćete primijetiti karakterističan miris. Taj miris nastaje prilikom stvaranja iona i nije štetan.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Ova aparat namijenjen je isključivo sušenju kose na tjemenu.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama.

- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Razina buke:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$ .

### Elektromagnetska polja (EMF)

---

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

## Korištenje aparata

### Sušenje

---

- 1** Utikač uključite u zidnu utičnicu.
- 2** Odaberite željenu postavku kako biste uključili aparat (Sl. 3).
  - Postavite klizni prekidač na postavku II za iznimno brzo sušenje.
  - Postavite klizni prekidač na postavku I za sušenje kratke kose ili za oblikovanje.
- ▶** Indikator funkcije za stvaranje iona se uključuje, što znači da je funkcija aktivna.

Indikator funkcije za stvaranje iona uključen je samo kada je odabran protok zraka, a inače je isključen.

- 3** Postavite klizni prekidač za temperaturu na postavku za hladno, toplo ili vruće (Sl. 4).
  - Postavka za vrući zrak ☀ omogućuje vam vrlo brzo i sigurno sušenje tek oprane kose dok ne postane vlažna.
  - Postavka za topao zrak ☁ posebno je pogodna za sušenje vlažne kose dok ne postane gotovo suha.
  - Postavka za hladan zrak ● omogućuje nježno sušenje kose koja je gotovo suha i pomaže u zadržavanju sjaja.
- 4** Sušite kosu laganim pokretima prelazeći sušilom preko kose na maloj udaljenosti od kose (Sl. 5).

*Savjet: Nakon što završite sušenje svakog dijela, pritisnite gumb za mlaz hladnog zraka i usmjerite mlaz prema kosi. Tako ćete učvrstiti oblik frizure i dodati sjaj.*

## Usmjerivač

Nastavak vam omogućuje usmjeravanje zraka na četku ili češalj kojim oblikujete kosu.

- 1** Pričvrstite nastavak za usmjeravanje zraka na aparat. (Sl. 6)  
Kako biste odvojili usmjerivač, povucite ga s aparata.

## Čišćenje

Nikada ne ispirite aparat vodom.

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Rešetku za propuštanje zraka odvojite od aparata kako biste uklonili dlake i prašinu (Sl. 7).  
Kako biste skinuli rešetku za propuštanje zraka, okrenite je u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i odvojite.  
Kako biste ponovo spojili rešetku za propuštanje zraka, vratite je na sušilo i okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete ("klik").
- 3** Čistite aparat suhom krpom.
- 4** Usmjerivač čistite vlažnom krpom ili ispiranjem pod mlazom vode.
- 5** Prije korištenja ili spremanja usmjerivača provjerite je li suh.

## Spremanje

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.
- 3** Aparat možete spremiti tako da ga objesite pomoću kvačice za vješanje (Sl. 8)

Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

### Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 9).

### Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában!

Az új, hatékony Philips SalonDry PowerProtect hajszárítót professzionális teljesítmény és formatervezés jellemzi. A különösen erőteljes légáramnak köszönhetően haját gyorsan és biztonságos módon száríthatja. Az ionizáló funkciónak köszönhetően a negatív töltésű ionok semlegesítik a haj elektromosságát, megszüntetik annak elektrosztatikus feltöltődését így sima, kezelhető frizurát biztosítanak.

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

## Általános leírás (ábra 1)

- A** Levegő kimeneti rács
- B** Levehető szellőzőrács
- C** Hideglevegő fokozat gomb
- D** Légáramkapcsoló
  - II = Erős légáram, szupergyors szárításhoz
  - I = Gyenge légáram, kifejezetten formázáshoz
  - 0 = Kikapcsolás
- E** Hőmérsékletkapcsoló
  - ☹ = Forró levegő
  - ☺ = Meleg levegő
  - ● = Hideg levegő
- F** Ionjelző fény
- G** Akasztógyűrű
- H** Szűkítő fúvócső

## Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

### Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában

használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent (ábra 2).

- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékbe.

### **Figyelmeztetés**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

### **Figyelem**

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be egy max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- A készülék egy különleges védelmi funkcióval van ellátva. Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és néhány percre hagyja hűlni. Mielőtt újra bekapcsolná, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szősz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
- Soha ne fedje le a levegő bemeneti rácsot.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- A készülék használatkor jellegzetes szagot adhat ki. Ezt a termelődő ionok okozzák, és az emberi szervezetre teljesen ártalmatlan.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.



- A készüléket kizárólag emberi haj szárítására tervezték.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Zajszint:  $L_c = 85 \text{ dB [A]}$

## Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

## A készülék használata

### Hajszárítás

**1** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.

**2** A kívánt légáramfokozat kiválasztásával kapcsolja be a készüléket (ábra 3).

- Csúsztassa a gombot a II. fokozatra, a szupergyors szárításra.
- Csúsztassa a gombot az I. fokozatra, rövid haj szárításához illetve formázáshoz.

**▶ Az ionizáló funkció aktiválásakor az ionizáló funkció jelzőfénye világít.**

Az ionizáló funkció jelzőfénye csak akkor kapcsol be, amikor a légáram ki van választva, ellenkező esetben ki van kapcsolva.

**3** Állítsa a hőmérsékleti kapcsolót hideg, meleg vagy forró levegő fokozatra (ábra 4).

- A forró levegő fokozattal ☺ a teljesen vizes haj is gyorsan és biztonságosan szárítható.
- A meleg levegő fokozat ☻ az enyhén nedves haj majdnem teljes szárítására alkalmas.
- A hideg levegő fokozat ● a teljesen vizes haj is gyorsan és biztonságosan szárítható.

- 4 Szárítás közben tartsa közel a hajszárítót a hajához úgy, hogy közben fésüli azt (ábra 5).

*Tipp: A szárítás végén a tartós és csillogó frizura érdekében nyomja meg a hideglevegő gombot, és irányítsa a hideg légáramot a hajára.*

### **Szűkítő fúvócső**

---

A szűkítő fúvócsővel a légáramot egyenesen a kefére vagy fésűre irányíthatja, amellyel haját formázza.

- 1 Pattintsa a készülékre a keskeny fúvócsövet. (ábra 6)

A szűkítő fúvócsövet a készülékről lehúzva távolíthatja el.

### **Tisztítás**

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

- 1 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

- 2 A hajszálak és a por eltávolításához nyissa ki a szellőzőrácsot (ábra 7).

A levegő bemeneti rács eltávolításához, fordítsa el azt az óramutató járásával ellenétes irányba, és vegye le.

A levegő bemeneti rács visszahelyezéséhez, helyezze vissza a tartozékot, és forgassa el azt kattanásig az óramutató járásával megfelelő irányba.

- 3 A készüléket száraz ruhával tisztítsa.

- 4 A keskeny fúvócsövet nedves ruhával vagy a csap alatt leöblítve tisztíthatja.

- 5 Ellenőrizze, hogy használat, illetve tárolás előtt a fúvócső száraz legyen.

### **Tárolás**

- 1 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

- 2 Hagyja biztonságos helyen lehűlni a készüléket.

- 3 A készülék az akasztóhurokra függesztve tárolható (ábra 8).

Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

### Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 9).

### Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

**Кіріспе**

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Жаңа Philips SalonDry PowerProtect — кәсіби көріністі, жақсы жұмыс істейтін қуатты шаш кептіргіш. Ол шашыңызды жылдам әрі қорғай отырып кептіруге көмектесетін жоғары деңгейдегі ауа ағынын береді.

Ион функциясы негативті зарядталған йондарды шығарады, олар шаштың электрленуі мен жалбырауын болдырмай, оны бұйрасыз, көнімді әрі жылтыр етеді.

Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

**Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

**A** Ауа шығатын тор

**B** Ауа шығаратын, алынатын тесік тор

**C** Салқын шығаратын түйме

**D** Ауа ағымы түймесі

- II = Өте қатты деңгейдегі ауа ағымы, шашты жылдам кептіруге арналған

- I = Төмен деңгейдегі ауа ағымы шашты үлгілеуге арналған

- 0 = Өшіру

**E** Температура түймесі

- ☼ = Ыстық бағдарлама

- ☽ = Жылы бағдарлама

- ● = Салқын бағдарлама

**F** Ион көрсеткіш жарығы

**G** Ілмек

**H** Шоғырландырушы

**Маңызды**

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

## Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді (Сурет 2).
- Тоқ соқпас үшін құрылғыға кез келген затты салмаңыз.

## Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымның жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құрал физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (оның ішінде балалар), тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам оларға жетекшілік етіп, құралды қалай қолдану керектігін түсіндіруі тиіс.
- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалыныңыз.

## Абайлаңыз

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Бұл құралда қатты қызып кетуден қорғайтын мүмкіндік бар. Егер құрал қатты қызып кетсе, ол автоматты түрде өшіп қалады. Құралды тоқтан ажыратып, бірнеше минутқа дейін оны суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қоспастан бұрын, ауа торын тексеріп,

оның мамықпен, шашпен немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығын тексеріңіз.

- Ауа торларын ешқашан жаппаңыз.
- Құралды жерге қойғыңыз келсе, тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Осы шаш кептіргішті қолданғаныңызда сіз ерекше иіс сезінуіңіз мүмкін. Бұл иіс оған орнатылған йон себебінен шығады және ол адам денесіне зақым тигізбейді.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Бұл құрылғы тек шаш кептіруге арналған.
- Құралды осы нұсқауда суреттелген мақсаттан өзге мақсат үшін қолдануға болмайды.
- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, сондай-ақ Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.
- Шу деңгейі:  $L_c = 85$  дБ(А)

### **Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)**

---

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделі отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

### **Құрылғыны қолдану**

#### **Кептіру**

---

- 1 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.**
  - 2 Құралды қосу үшін, өзіңізге керек ауа ағымы бағдарламасын таңдаңыз (Сурет 3).**
- Ультра жылдам кептіру үшін сырғыма түймені II бағдарламасына қойыңыз.

- Қысқа шашты кептіру үшін немесе шашыңызға үлгі жасау үшін І бағдарламаға қойыңыз.

**D** **Ион көрсеткіш жарығы жанып, ион функциясы белсендірілгендігін білдіреді.**

Ион көрсеткіш жарығы тек ауа ағыны таңдалғанда ғана қосылады, ал басқа жағдайда ажыратулы болады.

**3** **Температура сырғымағын салқын, жылы немесе ыстық бағдарламасына орнатыңыз (Сурет 4).**

- Ыстық ауа ағымы бағдарламасы душтан кейінгі су шашыңызды жылдам және қауіпсіз жағдайда кептіру мүмкіндігін береді.
- Жылы ауа ағымы 2 әсіресе дымқыл шашты кептіруге ыңғайлы.
- Салқын ауа ағымы бағдарламасы шашыңыздың жай кебуіне және жылтырауына мүмкіндік береді.

**4** **Шашыңызды кептіру үшін, шағын қашықтықта шашыңызды тарап жатқан тәрізді қозғалыстар жасаңыз (Сурет 5).**

*Keңec: Әр бір бөлікті кептіругі аяқтағанда, салқын ұрыс түймесін басып, салқын ауа ағымын шашыңызға бағыттаңыз. Осылай сіз жасаған үлгіңізді бекітіп, шашыңызға жылтыр қосасыз.*

## Шоғырландырушы

Шашыңызға үлгі жасап жатқанда, шоғырландырушы ауа ағымы, тарағыңызға тікелей ауаны бағыттайды.

**1** **Концентраторды құралға сырт еткізіп орнатыңыз. (Сурет 6)**  
Бағыттауышты ажырату үшін, оны құралдан тартып алыңыз.

## Тазалау

Құралды ешқашан сумен шаймаңыз.

**1** **Құралды тоқтан суырыңыз.**

**2** **Ауа кіретін грильді құралдан алып, шаш және шаңды алып тастаңыз (Сурет 7).**

Ауа шығатын тесік торды алу үшін оны сағат тілінің бағытына қарсы бұрап, алып тастаңыз).

Ауа шығатын тесік торды орнына қайта салу үшін оны кептіргішке салып «сырт» еткен дауыс шыққанша сағат тілі бағытымен бұраңыз.

- 3 Құралды құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- 4 Шоғырландырушыны сулы шүберекпен немесе ағын су астында тазалауға болады.
- 5 Қосымша бөлшекті қолданар немесе сақтап қояр алдында оның кепкендігін тексеріңіз.

### Сақтау

- 1 Құралды тоқтан суырыңыз.
- 2 Құралды қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.
- 3 Сіз құралды ілмегінен іліп қойсаңыз да болады (Сурет 8).

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

### Қоршаған орта

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 9).

### Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге көмек, ақпарат алу керек болса немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына кіріңіз, не болмаса өз еліңіздегі Philips тұтынушылар орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің елде тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.



## Ivadas

Sveikiname įsigijus Philips gaminį ir sveiki atvykę!

Naujas „Philips SalonDry PowerProtect“ galingas džiovintuvas pasižymi profesionaliu dizainu ir savybėmis. Džiovintuvas turi stiprią oro srovę, kuri greitai ir saugiai išdžiovins jūsų plaukus. Prietaisas gamina neigiamai įkrautus jonus, kurie neutralizuoja statinį krūvį, neleidžia plaukams šiauštis, padaro juos lengvai šukuojamus bei žvilgančius.

Norėdami pasinaudoti Philips siūloma parama, užregistruokite savo gaminį adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Oro išleidimo grotelės
- B** Nuimamos oro įleidimo grotelės
- C** Vėsaus srauto mygtukas
- D** Oro srovės jungiklis
  - II = stipri oro srovė, skirta ypač greitam džiovinimui
  - I = silpna oro srovė, ypač tinkama modeliuojant
  - 0 = išjungta
- E** Temperatūros jungiklis
  - ☹ = karšta
  - ☺ = šilta
  - ● = šalta
- F** Jonų indikatoriaus lemputė
- G** Pakabinimo kilpa
- H** Antgalis

## Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

### Pavojus!

- Prietaisą saugokite nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio vonioje, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite

jį iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas (Pav. 2).

- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į prietaisą nekiškite jokių daiktų.

### **Perspėjimas**

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

### **Įspėjimas**

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Šiame prietaise yra apsaugos funkcija. Jei prietaisas perkaista, ši funkcija automatiškai jį išjungia. Išjunkite prietaisą ir palikite kelias minutes, kad atvėstų. Prieš vėl įjungdami patikrinkite, ar oro grotelės nėra užsikimšusios pūkais, plaukais ir pan.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Naudodamiesi šiuo plaukų džiovintuvu, galite pajusti jam būdingą kvapą. Šis kvapas susidaro dėl jonizacijos ir nėra pavojingas.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Šis prietaisas skirtas tik galvos plaukams džiovinti.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame vadove.

- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Triukšmo lygis:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$ .

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

## Prietaiso naudojimas

### Džiovinimas

**1** Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

**2** Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą oro srauto nustatymą (Pav. 3).

- Slankioju jungikliu pasirinkite II nustatymą, jei norite ypač greitai išdžiovinti plaukus.
- Slankioju jungikliu pasirinkite I nustatymą, jei norite džiovinti trumpus plaukus arba formuoti šukuoseną.

**▶ Jonizavimo funkcijos indikatorius lemputė pradeda šviesti parodydama, kad jonizavimo funkcija įjungta.**

Jonizavimo funkcijos indikatorius lemputė šviečia tik tada, kai pasirinkta oro srovė. Kitu atveju lemputė yra išjungta.

**3** Slankioju jungikliu nustatykite norimą temperatūrą: žemą, vidutinę arba aukštą (Pav. 4).

- Karščio režimu ☀ galite labai greitai ir saugiai džiovinti šlapius plaukus, kol jie liks tik drėgni.
- Šilto oro režimu ☁ ypač tinka džiovinti drėgnus plaukus, kol jie taps beveik sausi.
- Vėsiu režimu ● galite švelniai išdžiovinti beveik sausus plaukus, dėl to jie žvilgės.

**4** Plaukus džiovinkite džiovintuvu braukdami nedideliu atstumu nuo plaukų (Pav. 5).

*Patarimas: Kai išdžiovinate plaukus, paspauskite šalto oro mygtuką ir nukreipkite vėsią oro srovę į plaukus. Tai fiksuoja šukuoseną ir suteikia blizgesio.*

### Antgalis

---

Antgalis leidžia nukreipti oro srautą į šepetį ar šukas, kuriomis modeliuojate plaukus.

#### **1 Uždėkite antgalį ant prietaiso. (Pav. 6)**

Norėdami atjungti antgalį, nuimkite jį nuo prietaiso.

### Valymas

Niekada neskalaukite prietaiso vandenyje.

#### **1 Išjunkite prietaisą.**

#### **2 Norėdami pašalinti plaukus ir dulkes, nuimkite groteles nuo prietaiso oro įleidimo angos (Pav. 7).**

Norėdami nuimti groteles nuo oro įleidimo angos, pasukite jas prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite.

Norėdami vėl uždėti oro įleidimo groteles, įstatykite jas į džiovintuvą ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą.

#### **3 Prietaisą valykite sausa šluoste.**

#### **4 Koncentratorių galite nuvalyti drėgna šluoste arba praplauti tekančio vandens srove.**

#### **5 Prieš pradėdami naudoti telktuvą ar padėdami jį į vietą po panaudojimo, įsitikinkite, kad jis yra sausas.**

### Laikymas

#### **1 Išjunkite prietaisą.**

#### **2 Padėkite prietaisą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.**

#### **3 Prietaisą galite laikyti pakabintą ant jo pakabinimo kilpos (Pav. 8)**

Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.

## Aplinka

- Nemeskite susidėvėjusio prietaiso su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 9).

## Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

**Ievads**

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!  
Jaunais Philips SalonDry PowerProtect ir jaudīgs matu žāvētājs ar profesionālu dizainu un sniegumu. Tam ir ļoti spēcīga gaisa plūsma, kas garantē ātru un drošu matu žāvēšanu. Jonu funkcija ģenerē negatīvi lādētus jonus, kuri novērš matu elektrizēšanos, padarot tos gludus, paklausīgus un mirdzošus.

Lai pilnībā gūtu labumus no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Vispārējs apraksts (Zīm. 1)**

- A** Gaisa izvades režģis
- B** Noņemams gaisa ieplūdes sietiņš
- C** Vēsa gaisa poga
- D** Gaisa plūsmas slēdzis
  - II = Spēcīga gaisa plūsma īpaši ātrai matu žāvēšanai
  - I = Viegla gaisa plūsma, kas speciāli paredzēta matu ievieidošanai
  - 0 = Izslēgts
- E** Temperatūras slēdzis
  - ☸ = Karsta gaisa režīms
  - ☾ = Silta gaisa režīms
  - ● = Vēsa gaisa režīms
- F** Jonu indikatora lampiņa
- G** Karināšanas cilpa
- H** Koncentrētājs

**Svarīgi**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Briesmas**

- Sargiet ierīci no ūdens. Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta (Zīm. 2).

- Neievietojiet dažādus priekšmetus ierīcē, lai izvairītos no strāvas trieciena.

### **Brīdinājums**

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

### **Ievērībai**

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Šai ierīcei ir aizsargātas funkcija. Ja ierīce pārlietu sakarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtoti ieslēdzat ierīci, pārbaudiet režģīti un pārlicinieties, ka tas nav aizsprostots ar pūkām, matiņiem u. tml.
- Nekādā gadījumā neaizsprostojiet gaisa plūsmas atveres.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Izmantojot fēnu, iespējams varēsīt sajūst tam raksturīgu smaku. Šo smaku rada veidotie joni un tie nav kaitīgi cilvēka ķermenim.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai galvas apmatojuma žāvēšanai.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.
- Trokšņa līmenis:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

### Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

---

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

### Ierīces lietošana

#### Matu žāvēšana

---

- 1** Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- 2** Lai ieslēgtu ierīci, izvēlieties vēlamo gaisa plūsmas režīmu (Zīm. 3).
  - Noregulējiet slīdslēdzi II režīmā, lai matus izžāvētu īpaši ātri.
  - Noregulējiet slīdslēdzi I režīmā, lai izžāvētu īsus matus vai ievidotu matus.

**D** Jonu indikatora lampiņa ieslēdzas, lai norādītu, ka jonu funkcija ir ieslēgta.

Jonu indikatora lampiņa ieslēdzas tikai tad, ja ir izvēlēta gaisa plūsma, pretējā gadījumā tā ir izslēgta.
- 3** Ar temperatūras slīdslēdzi noregulējiet vēsa, silta vai karsta gaisa režīmu (Zīm. 4).
  - Karstuma režīms ☸ ļauj jums ļoti ātri un droši žāvēt tikko izmazgātus matus, kamēr tie ir mitri.
  - Siltuma režīms ☹ ir īpaši piemērots mitru matu žāvēšanai, līdz tie ir gandrīz sausi.
  - Vēsa gaisa režīms ● ļauj jums maigi izžāvēt matus, kas ir gandrīz sausi un palīdz tiem piešķirt spīdumu.
- 4** Žāvējiet matus, veicot sukājošas kustības un turot matu žāvētāju nelielā attālumā no matiem (Zīm. 5).



*Padoms. Kad esat izžāvējis matus, nospiediet vēsā gaisa plūsmas ņogu un vērsiet auksto gaisa plūsmu pret matiem, lai fiksētu matu sakārtojumu un piešķirtu matiem spīdumu.*

## Koncentrētājs

Ar koncentratoru varat virzīt gaisa plūsmu tieši uz suku vai ķemmi, ar kuru ievieidojat matus.

### 1 Uzlieciet ierīci koncentratoru. (Zīm. 6)

Lai noņemtu koncentratoru, pavelciet to nost no ierīces.

## Tīrīšana

Nekad neskalojiet ierīci ūdenī.

### 1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

### 2 Noņemiet ierīces gaisa ieklūdes restītes, lai iztīrītu matus un puteklus (Zīm. 7).

Lai noņemtu gaisa ieklūdes režģīti, pagrieziet to pretēji pulksteņa rādītāju virzienam un noņemiet to.

Lai uzstādītu gaisa ieklūdes sietiņu atpakaļ, uzlieciet to atpakaļ uz žāvētāja un pagrieziet pulksteņa rādītāju virzienā, līdz atskan klikšķis.

### 3 Tīriet ierīci ar sausu drāniņu.

### 4 Koncentratoru tīriet ar mitru drāniņu vai noskalojiet tos zem krāna.

### 5 Pirms izklaidētāja novietošanas glabāšanā, pārliecinieties, ka tas ir sauss.

## Uzglabāšana

### 1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

### 2 Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.

### 3 Varat uzglabāt ierīci, piekarinot to aiz karināšanas cilpas (Zīm. 8).

Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

### **Vides aizsardzība**

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 9).

### **Garantija un apkalpošana**

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājam.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Nowa suszarka Philips SalonDry PowerProtect o dużej mocy i eleganckiej konstrukcji zapewnia wysoką wydajność. Bardzo silny strumień powietrza pozwala niezwykle szybko wysuszyć włosy, nie niszcząc ich. Funkcja jonizacji powoduje wytwarzanie naładowanych ujemnie jonów neutralizujących elektryzowanie i odpychanie się włosów i tym samym nie dopuszcza do ich splątывania, sprawia, że są podatne na układanie oraz nadaje im połysk.

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Kratka wylotu powietrza
- B** Zdejmowana kratka wentylacyjna
- C** Przycisk zimnego nadmuchu
- D** Przełącznik strumienia powietrza
  - II = Bardzo silny strumień powietrza do bardzo szybkiego suszenia włosów
  - I = Delikatny strumień powietrza specjalnie do układania włosów
  - 0 = Wyłączone
- E** Przełącznik temperatury
  - ☼ = Ustawienie bardzo wysokiej temperatury
  - ☽ = Ustawienie wysokiej temperatury
  - ● = Ustawienie niskiej temperatury
- F** Lampka sygnalizacyjna jonizacji
- G** Uchwyt do zawieszania
- H** Koncentrator

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

### **Niebezpieczeństwo**

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone (rys. 2).
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj w urządzeniu żadnych przedmiotów.

### **Ostrzeżenie**

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

### **Uwaga**

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- To urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa. W przypadku przegrzania suszarka wyłącza się automatycznie. Należy wówczas wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekać kilka minut, aż suszarka ostygnie. Przed ponownym

włączeniem upewnij się, czy kratki wentylacyjne nie są zablokowane przez kłaczki kurzu lub włosy.

- Nigdy nie blokuj kratki nadmuchu powietrza.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Możesz poczuć specyficzny zapach podczas używania tej suszarki. Jest to spowodowane wytwarzanymi jonami i nie jest szkodliwe dla ludzkiego ciała.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do suszenia włosów na głowie.
- Używaj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.
- Poziom hałas:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

## **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

---

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

## **Zasady używania**

### **Suszenie**

---

- 1** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Aby włączyć urządzenie, wybierz żądane ustawienie strumienia powietrza (rys. 3).

- Ustaw suwak regulacji strumienia powietrza w pozycji II, bardzo szybkiego suszenia.
- Aby wysuszyć krótkie włosy, albo w celu ułożenia włosów, ustaw przełącznik strumienia powietrza w położeniu I.
- ▶ **Włączenie wskaźnika jonizacji oznacza, że funkcja jonizacji została uaktywniona.**

Wskaźnik jonizacji jest włączony tylko po wybraniu ustawienia nadmuchu.

### **3 Ustaw suwak regulacji temperatury w pozycji odpowiedniej dla niskiej, wysokiej lub bardzo wysokiej temperatury (rys. 4).**

- Ustawienie bardzo wysokiej temperatury ☺ pozwala bardzo szybko i jednocześnie bezpiecznie suszyć mokre włosy tuż po kąpieli, aż będą wilgotne.
- Ustawienie wysokiej temperatury ☹ jest szczególnie przydatne do suszenia mokrych włosów, aż będą prawie suche.
- Ustawienie zimnego nadmuchu ● pozwala delikatnie dosuszyć niemal suche włosy oraz pomaga zachować ich blask.

### **4 Susz włosy, wykonując suszarką, trzymaną w niewielkiej odległości od włosów, ruchy jak przy czesaniu (rys. 5).**

*Wskazówka: Po zakończeniu suszenia każdego pasma naciśnij przycisk zimnego nadmuchu i skieruj chłodny strumień powietrza na włosy, aby utrwalić fryzurę i dodać włosom blasku.*

## **Koncentrator**

Koncentrator umożliwia bezpośrednie skierowanie strumienia powietrza na szczotkę lub grzebień podczas czesania włosów.

### **1 Załóż koncentrator na urządzenie. (rys. 6)**

Zdejmij koncentrator, zsuwając go z urządzenia.

## **Czyszczenie**

Urządzenia nie wolno płukać wodą.

### **1 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.**

### **2 Aby usunąć z urządzenia włosy i kurz, zdejmij kratkę wlotu powietrza (rys. 7).**

Aby zdjąć kratkę wlotu powietrza, przekręć ją w lewo i wyciągnij. Aby przymocować kratkę wlotu powietrza, załóż ją z powrotem na suszarkę i przekręć w prawo, aż usłyszysz „kliknięcie”.

- 3** Urządzenie można czyścić suchą szmatką.
- 4** Koncentrator można czyścić wilgotną szmatką lub opłukać go pod bieżącą wodą.
- 5** Przed założeniem lub schowaniem koncentratora należy zawsze sprawdzić, czy jest on zupełnie suchy.

### Przechowywanie

- 1** Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- 2** Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.
- 3** Urządzenie można przechowywać, zawieszając je na przeznaczonym do tego celu uchwycie (rys. 8).

Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

### Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 9).

### Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Noul SalonDry PowerProtect Philips, un uscător de păr puternic, cu design și performanță profesională. Are un flux de aer foarte înalt pentru a vă usca părul rapid și într-un mod protector. Funcția de ionizare produce ioni încărcăți negativ, care împiedică aspectul elektrizat și rebel al părului, lăsându-l drept, modelabil și strălucitor.

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descriere generală (fig. 1)

- A** Grilaj de evacuare aer
- B** Grilaj detașabil de admisie a aerului
- C** Buton jet de aer rece
- D** Comutator pentru jet de aer
  - II = Flux de aer puternic pentru uscare ultra-rapidă
  - I = Jet de aer ușor, special conceput pentru coafare
  - 0 = Oprit
- E** Comutator pentru temperatură
  - ☞ = Setare aer cald
  - ⚡ = Setare temperatură moderată
  - ● = Setare aer rece
- F** Led indicator ioni
- G** Agățătoare
- H** Concentrator

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, lighene, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit (fig. 2).



- Nu introduceți obiecte în aparat pentru a evita electrocutarea.

### **Avertisment**

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

### **Precauție**

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Acest are o funcție de protecție. Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l câteva minute să se răcească. Înainte de a reporni aparatul, verificați să nu se fi prins fire de păr sau puf etc. în grilajul aparatului.
- Nu blocați niciodată grilajul pentru aer.
- Opriti întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar și pentru un moment.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- În timpul utilizării, uscătorul poate degaja un miros specific. Acest lucru este cauzat de ionii generați și este inofensiv pentru corpul uman.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Acest aparat este proiectat numai pentru uscarea părului de pe cap.

- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.
- Nivel de zgomot:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$ .

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

---

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## Utilizarea aparatului

### Uscare

---

- 1** Introduceți ștecherul în priză.
- 2** Selectați setarea dorită a jetului de aer pentru a porni aparatul (fig. 3).
  - Pentru o uscare ultrarapidă, plasați comutatorul glisant la setarea II pentru fluxul de aer.
  - Pentru coafare, plasați comutatorul glisant la setarea I pentru fluxul de aer.
- 3** Ledul indicator pentru ioni se aprinde pentru a indica activarea funcției de ionizare.

Ledul indicator pentru ioni este aprins numai când este selectat un flux de aer, în caz contrar este stins.
- 3** Reglați comutatorul termostatului pe poziția rece, moderat sau cald (fig. 4).
  - Setarea pentru aer cald ☺ vă permite să uscați foarte rapid și sigur părul ud, până când devine doar umed.
  - Setarea pentru aer moderat ☽ este special concepută pentru uscarea părului umed până devine aproape uscat.
  - Setarea pentru aer rece ● vă permite să uscați ușor părul aproape uscat, conferindu-i strălucire.

- 4** Pentru a vă usca părul, efectuați mișcări de periere, ținând uscătorul la distanță mică de păr (fig. 5).

*Sugestie: După ce ați terminat de uscat fiecare șuviță, apăsați butonul pentru jetul de aer rece și îndreptați jetul de aer rece înspre păr. Acest lucru va fixa coafura și îi va conferi strălucire.*

## Concentrator

Concentratorul vă permite să dirijați fluxul de aer direct spre peria sau pieptenul cu care vă coafați.

- 1** Atașați concentratorul la aparat. (fig. 6)

Pentru a deconecta concentratorul, trageți-l de pe aparat.

## Curățarea

Nu clătiți niciodată aparatul cu apă.

- 1** Scoateți aparatul din priză.

- 2** Scoateți grilajul interior al aparatului, pentru a elimina firele de păr și praful (fig. 7).

Pentru a îndepărta grilajul de admisie a aerului, rotiți-l în sens anti-orar și scoateți-l).

Pentru a reatașa grila de admisie a aerului, introduceți grila la loc în uscător și rotiți-o în sens orar până când auziți un ('clic').

- 3** Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

- 4** Curățați concentratorul cu o cârpă umedă sau clătiți-l sub jet de apă.

- 5** Asigurați-vă că concentratorul este uscat înainte de a-l utiliza sau depozita.

## Depozitarea

- 1** Scoateți aparatul din priză.

- 2** Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.

- 3** Puteți depozita aparatul prinzându-l de agățătoare (fig. 8)

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 9).

### Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa **www.philips.com** sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips!  
Philips SalonDry PowerProtect — это новый мощный фен, обладающий профессиональным дизайном и характеристиками. Мощный поток воздуха позволяет быстро и бережно высушить волосы. Функция ионизации отрицательно заряженными ионами снимает статическое электричество и делает волосы гладкими, послушными и блестящими. Для получения всех преимуществ поддержки, оказываемой Philips, зарегистрируйте ваше продукт на [www.philips.ru](http://www.philips.ru).

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Вентиляционная решётка выхода воздуха
- B** Съёмная вентиляционная решётка
- C** Кнопка включения холодного обдува
- D** Переключатель интенсивности воздушного потока
  - III = Сильный воздушный поток для очень быстрой сушки волос
  - I = Мягкий поток воздуха, специально предназначенный для укладки
  - 0 = Выкл.
- E** Переключатель температурного режима
  - ☞ = Высокотемпературный режим
  - ⚡ = Щадящий температурный режим
  - ● = Режим подачи холодного воздуха
- F** Индикатор ионного кондиционирования
- G** Петелька для подвешивания
- H** Концентратор

## Важно

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания

прибора из розетки после использования прибора в ванной (Рис. 2).

- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте в прибор посторонние предметы.

### **Предупреждение**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

### **Внимание**

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Данный прибор снабжен защитной функцией. Прибор автоматически отключается при перегреве. Отключите прибор от сети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед

повторным включением прибора убедитесь, что решетка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.д.

- Не загораживайте вентиляционную решетку.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- При использовании фена вы можете заметить появление специфического запаха. Это вызвано образованием ионов и не представляет опасности для человека.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Прибор предназначен только для сушки волос головы.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации компании Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Уровень шума:  $L_c = 85$  дБ (А)

## **Электромагнитные поля (ЭМП)**

---

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## **Использование прибора**

### **Сушка волос**

---

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Чтобы включить прибор, выберите необходимую интенсивность потока воздуха (Рис. 3).

- Установите ползунковый переключатель интенсивности воздушного потока в положение II для сверхбыстрой сушки волос.
- Установите ползунковый переключатель интенсивности воздушного потока в положение I для сушки коротких волос или укладки волос.
- ▶ **Загорится индикатор ионизатора, показывая, что включена функция ионизации.**

Индикатор ионизатора загорается только при выборе воздушного потока.

**3** Установите ползунковый переключатель температурного режима в положение подачи холодного воздуха, щадящего или высокотемпературного режима (Рис. 4).

- Высокотемпературный режим ☺ позволяет быстро просушить волосы после душа до влажного состояния.
- Щадящий температурный режим ☹ специально предназначен для сушки влажных волос до почти полного высыхания.
- Режим холодного обдува ● предназначен для мягкого высушивания почти сухих волос и закрепления их блеска.

**4** Для сушки волос совершайте феном расчёсывающие движения, держа его на небольшом расстоянии от волос (Рис. 5).

*Совет. После того, как вы высушите каждую прядь, нажмите кнопку холодного обдува и направьте поток холодного воздуха на волосы для фиксации причёски и закрепления блеска.*

## **Концентратор**

---

Концентратор позволяет направлять поток воздуха на щётку или расчёску, с помощью которых вы укладываете волосы.

**1** Установите концентратор на прибор. (Рис. 6)

Чтобы снять концентратор, потяните его с прибора



## Очистка

Запрещается споласкивать прибор водой.

- 1** Отключите прибор от электросети.
- 2** Снимите с прибора решётку вентиляционного отверстия, чтобы удалить волосы и пыль (Рис. 7).  
Чтобы снять решетку, поверните ее против часовой стрелки и снимите с устройства.  
Чтобы установить решетку на место, поместите решетку обратно на корпус фена и поверните по часовой стрелке до щелчка.
- 3** Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.
- 4** Для очистки концентратора можно воспользоваться влажной тканью или промыть его под струей воды.
- 5** Прежде чем убрать концентратор на хранение или использовать его убедитесь, что он высох.

## Хранение

- 1** Отключите прибор от электросети.
- 2** Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- 3** Прибор можно хранить, подвешивая за специальную петлю (Рис. 8).

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

## Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 9).

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или для обслуживания, или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

## Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips!  
Nový výkonný fén Philips SalonDry PowerProtect prináša profesionálny tvar a výkon. Dokáže vytvoriť silný prúd vzduchu, ktorý rýchlo a ohladuplne usuší Vaše vlasy. Funkcia vytvárania iónov generuje záporne nabité ióny, ktoré zabránia vytváraniu statickej elektriny, vďaka čomu vlasy zostanú kompaktné, ľahko upraviteľné a krásne lesklé.

Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Mriežka na výstup vzduchu
- B** Oddeliteľná mriežka na vstup vzduchu
- C** Tlačidlo dávky studeného vzduchu
- D** Prepínač prúdu vzduchu
  - II = Silný prúd vzduchu na ultra rýchle sušenie vlasov
  - I = Jemnejší prúd vzduchu určený na tvarovanie účesov
  - 0=Vypnuté
- E** Prepínač teploty
  - ☞ = Prúd horúceho vzduchu
  - ☞ = Prúd teplého vzduchu
  - ● = Prúd studeného vzduchu
- F** Kontrolné svetlo generátora iónov
- G** Očko na zavesenie
- H** Koncentrátör

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté (Obr. 2).

- Do zariadenia nesmiete vkladať žiadne predmety – inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### **Varovanie**

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je špecifikácia napätia na zariadení a napätie v sieti rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

### **Výstraha**

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Toto zariadenie je vybavené bezpečnostnou funkciou. Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a na niekoľko minút ho nechajte vychladnúť. Skôr, ako ho znovu zapnete, skontrolujte, či nie sú mriežky na vstupe vzduchu blokováné chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstup vzduchu.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Počas použitia fénu môžete cítiť charakteristickú vôňu. Spôsobujú ju ióny generované fénom. Táto vôňa nie je pre človeka nebezpečná.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.

- Toto zariadenie je určené len na sušenie ľudských vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na žiadny iný účel ako sú tie, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 85 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

## Použitie zariadenia

### Sušenie

- 1** Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.
- 2** Zvoľte želané nastavenie prúdu vzduchu a zapnite zariadenie (Obr. 3).
  - Pri zvlášť rýchlom sušení vlasov nastavte vypínač prúdu vzduchu do polohy II.
  - Pri sušení krátkych vlasov, alebo pri tvarovaní účesu nastavte vypínač prúdu vzduchu do polohy I.
- 3** Nastavte požadovanú teplotu prúdiaceho vzduchu: studený, teplý, horúci (Obr. 4).
  - Prúd horúceho vzduchu vám umožní veľmi rýchlo a bezpečne usušiť mokré vlasy po sprchovaní, pričom vlasy zostanú mierne vlhké.

- Prúd teplého vzduchu ĺ sa vynikajúco hodí na sušenie mierne vlhkých vlasov.
- Prúd studeného vzduchu ● Vám umožní jemne dosušiť takmer suché vlasy a dodať im tak lesk.

**4** Vlasý sušte fénom pohybmi ako pri prečesávaní, v tesnej blízkosti Vašich vlasov (Obr. 5).

*Tip* Keď usušíte všetky pramene vlasov, stlačte tlačidlo dávky studeného vzduchu a nasmerujte prúd chladného vzduchu na vlasy. Tým účes zafixujete a dodáte mu lesk.

### Koncentrátor

---

Koncentrátor Vám umožňuje nasmerovať prúd vzduchu priamo na kefu alebo hrebeň, ktorým tvarujete účes.

**1** Na zariadenie nasadte koncentrátor. (Obr. 6)

Koncentrátor od zariadenia odpojte potiahnutím.

### Čistenie

Zariadenie nikdy neoplachujte vodou.

**1** Zariadenie odpojte zo siete.

**2** Zložte mriežku na vstup vzduchu zo zariadenia a odstráňte vlasy a prach (Obr. 7).

Mriežku na vstup vzduchu zložte tak, že ňou otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek, a potom ju zložte.

Ak chcete mriežku na nasávanie vzduchu pripevniť späť, nasadte ju na fén a otáčajte ňou v smere pohybu hodinových ručičiek, až kým nezačujete „cvaknutie“.

**3** Zariadenie očistite suchou tkaninou.

**4** Koncentrátor môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo ho opláchnite tečúcou vodou.

**5** Pred jeho použitím alebo odložením sa uistite, že je koncentrátor suchý.

## Odkladanie

- 1 Zariadenie odpojte zo siete.
- 2 Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.
- 3 Zariadenie môžete odložiť tak, že ho zavesíte za očko na zavesenie (Obr. 8)

Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

## Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 9).

## Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Novi Philips SalonDry PowerProtect je zmogljiv sušilnik za lase s profesionalno zasnovo in zmogljivostjo. Zagotavlja zelo močan zračni tok, ki posuši lase hitro in varno. Ionska funkcija proizvaja negativno nabite ione, ki preprečujejo statične in razmršene lase ter jih naredijo voljne in sijoče.

Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Splošni opis (Sl. 1)

- A** Mrežica za izhodni zrak
- B** Odstranljiva zračna mreža
- C** Gumb za hladen zračni tok
- D** Stikalo za zračni tok
  - II = Močan zračni tok za zelo hitro sušenje
  - I = Nežen zračni tok za oblikovanje pričeske
  - 0 = Izklop
- E** Stikalo za temperaturo
  - ☸ = Vroča nastavitvev
  - ☺ = Topla nastavitvev
  - ● = Hladna nastavitvev
- F** Indikator ionske funkcije
- G** Obešalna zanka
- H** Koncentrator

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen (Sl. 2).



- V aparat ne vstavljajte predmetov, saj lahko pride do električnega udara.

### **Opozorilo**

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

### **Pozor**

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presežati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Aparat ima varnostno funkcijo. Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd.
- Ne blokirajte zračnih mrež.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Morda boste ob uporabi sušilnika za lase zaznali poseben vonj. Tega povzročajo ioni in za človeško telo ni škodljiv
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Ta aparat je namenjen samo za sušenje las na lasišču.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.

- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.
- Raven hrupa:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$ .

### Elektromagnetna polja (EMF)

---

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

## Uporaba aparata

### Sušenje

---

- 1** Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.
- 2** Izberite želeno nastavitev zračnega toka za vklop aparata (Sl. 3).
  - Za ultra hitro sušenje nastavite drsno stikalo na nastavitev II.
  - Za sušenje kratkih las in za urejanje las nastavite drsno stikalo na nastavitev I.
- ▶** Indikator ionske funkcije začne svetiti, kar označuje, da je ionska funkcija aktivna.

Indikator ionske funkcije sveti samo, ko je izbran zračni tok, v nasprotnem primeru je izklopljen.

- 3** Nastavite drsno stikalo za temperaturo na nastavitev za hladno, toplo ali vroče (Sl. 4).
  - Vroča nastavitev ☺ vam omogoča hitro in varno sušenje las po prhanju.
  - Topla nastavitev ☺ je primerna predvsem za sušenje vlažnih las.
  - Hladna nastavitev ● vam omogoča nežno sušenje skoraj suhih las in jim daje še dodaten lesk.

- 4** Lase sušite tako, da sušilnik držite na majhni razdalji od las in pri tem izvajate gibe kot pri krtačenju (Sl. 5).

*Nasvet: Ko končate s sušenjem vseh delov, pritisnite gumb za hladen zračni tok in ga usmerite v lase. S tem utrdite pričesko in zagotovite dodaten sijaj.*

## Koncentrator

S koncentratorjem lahko usmerite zračni tok neposredno na krtačo ali glavnik, s katerim si oblikujete pričesko.

### 1 Koncentrator namestite na aparat. (Sl. 6)

Koncentrator odstranite tako, da ga potegnete z aparata.

## Čiščenje

Aparata ne spirajte z vodo.

### 1 Aparat izklopite iz električnega omrežja.

### 2 Zračno mrežo odstranite z aparata, da odstranite lase in prah (Sl. 7).

Zračno mrežo odstranite tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca in snamete.

Zračno mrežo ponovno namestite tako, da mrežo namestite nazaj na sušilnik in obrnete v smeri urinega kazalca, da skoči na mesto ("klik").

### 3 Aparat očistite s suho krpo.

### 4 Koncentrator očistite z vlažno krpo ali sperite pod tekočo vodo.

### 5 Koncentrator mora biti popolnoma suh, preden ga uporabite ali shranite.

## Shranjevanje

### 1 Aparat izklopite iz električnega omrežja.

### 2 Aparat postavite na varno mesto in pustite, da se ohladi.

### 3 Aparat lahko shranite tako, da ga obesite za obešalno zanko (Sl. 8).

Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

### Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 9).

### Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips!  
 Novi SalonDry PowerProtect kompanije Philips snažan je fen profesionalnog dizajna i radnih karakteristika. Ima veoma jak mlaz za brzo sušenje kose na bezbedan način. Funkcija jonizacije proizvodi negativno naelektrisane jone koji neutrališu statički nabijenu i neurednu kosu, uređuju neposlušne vlasi i čine je urednom i sjajnom.

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opšti opis (Sl. 1)

- A** Rešetka za izduvavanje vazduha
- B** Uklonjiva rešetka za propuštanje vazduha
- C** Dugme za hladan mlaz vazduha
- D** Prekidač za mlaz vazduha
  - II = jak mlaz za ultra-brzo sušenje
  - I = slab mlaz vazduha namenjen oblikovanju kose
  - 0 = Isključeno
- E** Prekidač za temperaturu
  - ☸ = Vruće
  - ☺ = Toplo
  - ● = Hladno
- F** Indikator jona
- G** Petlja za kačenje
- H** Usmerivač

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Držite aparat podalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen (Sl. 2).

- Nemojte umetati nikakve predmete u aparat da ne bi došlo do električnog udara.

### **Upozorenje**

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

### **Oprez**

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Ovaj aparat je opremljen bezbednosnom funkcijom. Ako se aparat pregreje, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ga ponovo uključite, proverite da rešetka nije blokirana dlačicama, kosom itd.
- Nikada nemojte da blokirate rešetke za propuštanje vazduha.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Možda ćete osetiti karakterističan miris dok koristite ovaj fen za kosu. Razlog tome je funkcija stvaranja jona, koja nije štetna za ljudski organizam.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo sušenju ljudske kose.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.

- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nivo buke:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$ .

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

## Upotreba aparata

### Sušenje

- 1** Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2** Uključite aparat biranjem željene jačine mlaza vazduha (Sl. 3).
  - Za vrlo brzo sušenje klizni prekidač podesite na II.
  - Kod sušenja kratke kose ili oblikovanja frizure klizni prekidač podesite na I.

**D** Indikator jonizacije počinje da svetli, što znači da je funkcija jonizacije aktivna.

Indikator jonizacije svetli samo kada je izabran mlaz vazduha, inače ne svetli.
- 3** Podesite klizni prekidač za temperaturu na hladno, toplo ili vruće (Sl. 4).
  - Postavka za vruć vazduh  $\text{☉}$  omogućava brzo i bezbedno sušenje potpuno mokre kose dok se ne prosuši.
  - Postavka za topao vazduh  $\text{☼}$  je najprikladnija za sušenje vlažne kose dok ne bude gotovo suva.
  - Postavka za hladan vazduh  $\text{●}$  omogućava nežno sušenje gotovo suve kose i kosu čini sjajnom.
- 4** Osušite kosu praveći fenom pokrete kao kod četkanja, na malom rastojanju od kose (Sl. 5).

*Savet: Kada završite sa sušenjem pojedinačnih pramenova, pritisnite dugme za hladan mlaz vazduha i usmerite ga ka kosi. Tako ćete učvrstiti frizuru i postići dodatan sjaj kose.*

## **Usmerivač**

---

Usmerivač vam omogućava da usmerite protok vazduha na četku ili češalj koji koristite za oblikovanje kose.

### **1 Pričvrstite usmerivač na fen. (Sl. 6)**

Skinite usmerivač povlačenjem sa aparata.

## **Čišćenje**

Nikada nemojte da ispirate aparat vodom.

### **1 Isključite aparat iz utičnice.**

### **2 Skinite usisnu rešetku za vazduh sa aparata da biste uklonili dlake i prašinu (Sl. 7).**

Da biste skinuli usisnu rešetku za vazduh, okrenite je u pravcu suprotnom od pravca kretanja kazaljke na satu i skinite.

Da biste vratili rešetku za propuštanje vazduha, stavite je na fen i okrećite u pravcu kretanja kazaljke na satu dok ne čujete ("klik").

### **3 Aparat očistite suvom krpom.**

### **4 Usmerivač se može čistiti vlažnom krpom ili ispirati pod mlazom vode.**

### **5 Pre upotrebe ili odlaganja proverite da li je usmerivač suv.**

## **Odlaganje**

### **1 Isključite aparat iz utičnice.**

### **2 Stavite aparat na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.**

### **3 Aparat se može odložiti kačenjem o kukicu (Sl. 8)**

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.



## Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 9).

## Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

**Вступ**

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Philips SalonDry PowerProtect - це новий потужний фен із професійними характеристиками і дизайном. Він містить налаштування дуже сильного струменя повітря для швидкого та безпечного висушування волосся. Функція іонного кондиціонування створює потік негативно заряджених іонів, які запобігають сплутуванню та розвіванню волосся, роблячи його слухняним та блискучим.

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Загальний опис (Мал. 1)**

- A** Решітка виходу повітря
- B** Знімна решітка забору повітря
- C** Кнопка холодного струменя
- D** Перемикач струменя повітря
  - II = Сильний струмінь повітря для надшвидкого висушування
  - I = Слабкий струмінь повітря спеціально для створення зачісок
  - 0 = Вимк.
- E** Перемикач температури
  - ☉ = Гаряче налаштування
  - ☺ = Тепле налаштування
  - ● = Холодне налаштування
- F** Індикатор іонів
- G** Петля для підвішування
- H** Концентратор

**Важлива інформація**

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі

використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено (Мал. 2).

- Не вставляйте у пристрій ніяких предметів, це може призвести до ураження електричним струмом.

### **Попередження**

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

### **Увага**

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Цей пристрій обладнано функцією захисту. Якщо пристрій перегріється, він автоматично вимкнеться. Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед тим як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.
- Ніколи не закривайте отвори для повітря.

- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Під час використання фену можна відчутти характерний запах. Цей запах зумовлюють генеровані іони, і він не є шкідливим для людини.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Цей пристрій призначений лише для висушування волосся на голові.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Рівень шуму:  $L_c = 85$  дБ (А).

### Електромагнітні поля (ЕМП)

---

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

### Застосування пристрою

#### Сушіння

---

- 1** Вставте штепсель у розетку на стіні.
  - 2** Увімкніть пристрій, вибравши потрібне налаштування струменя повітря (Мал. 3).
    - Встановіть перемикач у положення II для надшвидкого висушування.
    - Встановіть перемикач у положення I для висушування короткого волосся або формування зачіски.
- Індикатор іонів засвічується, що означає, що функцію генерації іонів увімкнено.**

Індикатор іонів світиться лише тоді, коли вибрано налаштування струменя повітря; якщо налаштування не вибрано, індикатор не світитиметься.

### **3** Встановіть перемикач температури у холодне, тепле чи гаряче налаштування (Мал. 4).

- Налаштування гарячого повітря ☺ дозволяє дуже швидко та безпечно підсушити мокре після душу волосся.
- Налаштування теплого повітря ☺ ідеально підходить для висушування вологого волосся до майже сухого.
- Налаштування холодного повітря ● обережно висушує майже сухе волосся і робить його блискучим.

### **4** Щоб висушити волосся, ведіть феном як щіткою на невеликій відстані від волосся (Мал. 5).

*Порада: Висушивши кожне пасмо, натисніть кнопку холодного струменя і направте потік повітря на волосся, щоб зафіксувати зачіску і додати волосся блиску.*

## **Концентратор**

Концентратор дозволяє спрямувати потік повітря безпосередньо на щітку чи гребінець, яким створюється зачіска.

### **1** Встановіть концентратор на пристрій. (Мал. 6)

Щоб від'єднати концентратор, просто стягніть його з пристрою.

## **Чищення**

Ніколи не мийте пристрій водою.

### **1** Від'єднайте пристрій від мережі.

### **2** Зніміть решітку забору повітря з пристрою, щоб видалити волосся та пил (Мал. 7).

Щоб зняти решітку забору повітря, поверніть її проти годинникової стрілки та зніміть.

Щоб встановити решітку забору повітря на місце, вставте її назад на фен та поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.

- 3** Чистіть пристрій сухою ганчіркою.
- 4** Концентратор можна чистити вологою ганчіркою або промивати проточною водою.
- 5** Перед використанням або відкладенням концентратора на зберігання, перевіряйте, чи він сухий.

## **Зберігання**

- 1** Від'єднайте пристрій від мережі.
- 2** Покладіть пристрій у безпечне місце для охолодження.
- 3** Пристрій можна підвішувати на гачок за петлю (Мал. 8)

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

## **Навколишнє середовище**

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 9).

## **Гарантія та обслуговування**

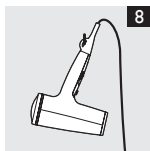
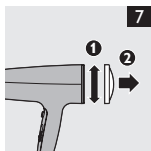
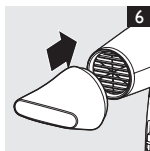
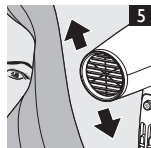
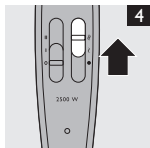
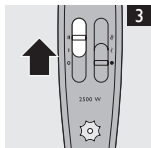
Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.















[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.7290.2